



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/776  
7 de septiembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: RUSO

---

CARTA DE FECHA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1995 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE  
RUSIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntar el texto de una declaración emitida el 7 de septiembre de 1995 por el Sr. Boris N. Yeltsin, Presidente de la Federación de Rusia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) S. LAVROV

ANEXO

Declaración del Presidente de la Federación de Rusia  
de fecha 7 de septiembre de 1995

Los ataques de la aviación y la artillería de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) contra los serbios de Bosnia menoscaban la labor que se realiza para lograr una solución política. Esos ataques rebasan los límites de las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y arrastran a la comunidad internacional a un conflicto con una de las partes en la contienda de Bosnia.

Aunque declara que su misión es de "mantenimiento de la paz", la OTAN ha asumido de hecho el papel de juez y órgano ejecutor.

En caso de que se siga aplicando esa política, tendremos que sopesar cuidadosamente nuestra estrategia a la vista de las circunstancias, lo que incluye nuestro modo de considerar la relación con la OTAN.

Aún queda tiempo para lograr soluciones políticas, aunque es sumamente breve.

La parte rusa contribuirá activamente a que sea eficaz la reunión que celebrarán en Ginebra los Ministros de Relaciones Exteriores de la República Federativa de Yugoslavia, Croacia y Bosnia y Herzegovina, bajo los auspicios del Grupo de Contacto. Por mi parte, tengo el propósito de seguir promoviendo con energía la búsqueda de soluciones políticas.

Lo más importante ahora es sustituir el uso reflejo de la fuerza por un enfoque equilibrado y una actuación colectiva en la mesa de negociación. En Moscú tenemos plena conciencia de ello y nuestros socios también deberían tenerla.

Hago un llamamiento a todas las partes interesadas en lograr una solución para que se hagan cargo de la gravedad e importancia del momento presente.

B. Yeltsin

-----